



بنك الإسكان للتجارة والتمويل
The Housing Bank for Trade & Finance

الرقم Ref. No. 2006/04/27

التاريخ Date

السادة بورصة عمان المحترمين

الموضوع:- تعليمات الافصاح

Q.R - THBK - 1/5/2006

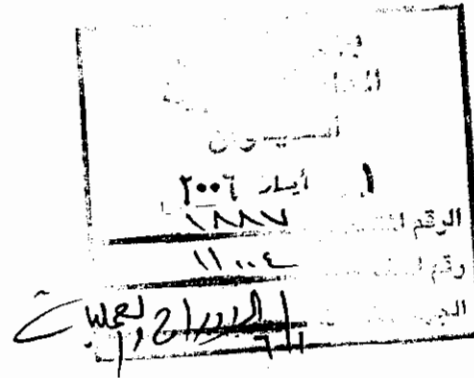
تحية واحتراماً،،،

إشارة إلى الموضوع أعلاه ، وإلى المادة رقم (15/ب) من تعليمات ادراج الاوراق المالية في بورصة

عمان نرفق لكم التقرير الربع سنوي عن الفترة المنتهية في 2006/3/31 .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،،

أحمد عبد الفتاح
الرئيس التنفيذي



(3)



General Management - P. O. Box 7693 Amman 11118 Jordan
Telephone: 5607315 - 5667126 Facsimile (962-6) 5678121
Cable: ISKAN Telex: 22061 ISKAN JO - 21693 ISKAN JO - 23460 ISKAN JO

الإدارة العامة - ص.ب ٧٦٩٣ عمان ١١١١٨ للمملكة الأردنية الهاشمية
هاتف ٥٦٠٧٣١٥ - ٥٦٦٧١٢٦ فاكسيميلى ٥٦٧٨١٢١ (٩٦٢-٦)
العنوان البرقي: إسكان تليكس: ٢٢٠٦١ إسكان جو - ٢١٦٩٣ إسكان جو - ٢٣٤٦٠ إسكان جو

Deloitte.

ارنست ويونغ

دبليوت اند توش (الشرق الأوسط) - الأردن

صندوق بريد ٢٤٨ عمان ١١١١٨

المملكة الأردنية الهاشمية

محاسبون قانونيون

صندوق بريد ٥٥٥٢ عمان ١١١٨٣

المملكة الأردنية الهاشمية

الى السادة رئيس واعضاء مجلس الادارة المحترمين

بنك الاسكان للتجارة والتمويل

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العامة المرحلية المختصرة المرفقة لبنك الإسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣١ اذار / مارس ٢٠٠٦ وبيانات الدخل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية الموحدة المرحلية المختصرة للثلاثة اشهر المنتهية بذلك التاريخ. ان هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة هي من مسؤولية مجلس ادارة البنك وان مسؤوليتنا هي إصدار تقرير مراجعة حولها اعتمادا على المراجعة التي قمنا بها.

لقد قمنا بمراجعتنا وفقا للمعيار الدولي رقم (٢٤٠٠) المتعلق بعمليات المراجعة. ويتطلب هذا المعيار ان نقوم بتخطيط وإنجاز المراجعة للحصول على تأكيد محدود المدى فيما اذا كانت البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة خالية من الخطأ الجوهرى. تقتصر مراجعتنا بشكل أساسي على القيام بإجراءات تحليلية للمعلومات المالية والاستفسار من المسؤولين عن المعلومات المالية في البنك. ولذلك فهي تعطي تأكيدا اقل من التدقيق، هذا ولم نقوم بتدقيق هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة وتبعاً لذلك فأنتنا لا نبدي رأياً حولها.

استناداً الى مراجعتنا المذكورة أعلاه، فإنه لم يرد الى علمنا ما يدعونا الى الاعتقاد بان البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة المرفقة لا تظهر بصورة عادلة من كافة النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبى الدولي رقم (٣٤) المتعلق بالتقارير المالية المرحلية.

تنتهي السنة المالية للبنك في ٣١ كانون الأول من كل عام وجهزت البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة المرفقة لأغراض الادارة ومتطلبات هيئة الاوراق المالية ولا تتطلب موافقة البنك المركزي الاردني عليها.

دبليوت اند توش (الشرق الأوسط) - الأردن

دبليوت اند توش

دبليوت اند توش (الشرق الأوسط)

محاسبون قانونيون

عمان - الأردن

ارنست ويونغ

ارنست ويونغ

ارنست ويونغ

محاسبون قانونيون

عمان - الأردن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٢٧ نيسان ٢٠٠٦

بنك الاسكان للتجارة والتمويل

الميزانية العامة الموحدة المختصرة كما في 31 آذار / مارس 2006

31 كانون الاول/ديسمبر 2005 دينار	31 آذار / مارس 2006 دينار	إيضاحات	
			الموجودات:-
676,338,829	622,801,614	4	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
404,651,251	337,218,143	5	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
3,600,838	27,410,291		إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
16,855,313	13,289,605		موجودات مالية للمتاجرة
1,260,752,654	1,335,906,972	6	تسهيلات ائتمانية مباشرة - صافي
469,771,251	475,962,082		موجودات مالية متوفرة للبيع
237,381,123	257,013,890		موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق - صافي
19,765,191	19,729,090		استثمارات في شركات تابعة وحليفة
43,105,931	43,998,308		موجودات ثابتة - صافي
999,295	1,308,178		موجودات غير ملموسة
55,757,057	60,422,533		موجودات أخرى
7,274,235	7,820,384		موجودات ضريبية مؤجلة
3,196,252,968	3,202,881,090		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق الملكية:-
			المطلوبات -
94,625,050	114,017,796		ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
2,370,459,052	2,415,802,425	7	ودائع عملاء
198,269,684	181,493,928		تأمينات نقدية
29,498,596	27,807,713	8	أموال مقترضة
13,362,472	13,840,982		مخصصات متنوعة
32,860,070	13,824,357	9	مخصص ضريبة الدخل
8,154,348	3,752,696		مطلوبات ضريبية مؤجلة
53,990,592	44,618,077		مطلوبات أخرى
2,801,219,864	2,815,157,974		مجموع المطلوبات
			حقوق الملكية:-
		10	حقوق مساهمي البنك
100,000,000	100,000,000		رأس المال المكتتب به والمنفوع
49,884,008	49,884,008		علاوة إصدار
41,844,376	41,844,376		احتياطي قانوني
33,222,068	33,222,068		احتياطي اختياري
12,502,237	12,505,662		احتياطي مخاطر مصرفية عامة
(1,454,704)	(352,732)		فروقات ترجمة عملات أجنبية
21,879,602	16,572,209		التغير المتراكم في القيمة العادلة - صافي
-	20,281,905		الربح للفترة
90,885,407	90,425,962		أرباح منورة
25,000,000	-		أرباح مقترح توزيعها
373,762,994	364,383,458		مجموع حقوق مساهمي البنك
21,270,110	23,339,658		حقوق الأقلية
395,033,104	387,723,116		مجموع حقوق الملكية
3,196,252,968	3,202,881,090		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم 1 إلى رقم 16 جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها.

رئيس مجلس الإدارة

الرئيس التنفيذي

بنك الاسكان للتجارة والتمويل

بيان الدخل الموحد المختصر للثلاثة اشهر المنتهية في 31 آذار / مارس 2006

(معدلة)	31 آذار / مارس	31 آذار / مارس	إيضاحات
2005	2006		
دينار	دينار		
27,331,041	43,744,972		الفوائد الدائنة
(7,803,199)	(15,171,732)		الفوائد المدينة
19,527,842	28,573,240		صافي إيرادات الفوائد
2,866,190	4,856,739		صافي إيرادات العمليات
22,394,032	33,429,979		صافي إيرادات الفوائد والعمليات
809,334	451,814		أرباح عملات أجنبية
1,430,334	(1,385,942)		(خسائر) أرباح موجودات مالية للمتاجرة
3,627,183	5,866,256		أرباح بيع وعوائد موجودات مالية متوفرة للبيع
22,079	(36,101)		حصة البنك من (خسائر) أرباح شركات حليفة
7,016,389	5,379,007		إيرادات أخرى
35,299,351	43,705,013		إجمالي الدخل
5,749,003	8,468,173		نفقات الموظفين
1,793,255	1,843,216		استهلاكات وإطفاءات
5,477,188	6,518,806		مصاريف أخرى
857,966	(339,780)		(وفر) مخصص تدني التسهيلات الإئتمانية المباشرة
393,472	319,274		مخصصات متنوعة أخرى
14,270,884	16,809,689		إجمالي المصروفات
21,028,467	26,895,324		الربح قبل الضرائب
(5,971,030)	(6,388,953)	9	ينزل : ضريبة الدخل
15,057,437	20,506,371		الربح للفترة
14,867,608	20,281,905		ويعود إلى:
189,829	224,466		مساهمي البنك
			حقوق الأقلية
0.149 دينار	0.203 دينار	11	حصة السهم من ربح الفترة العائد لمساهمي البنك

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم 1 إلى رقم 16 جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها.

رئيس مجلس الإدارة

الرئيس التنفيذي

بنك الاسكان للتجارة والتمويل
بيان التدفقات النقدية الموحد المختصر للثلاثة اشهر المنتهية في 31 آذار / مارس 2006

31 آذار / مارس 2005	31 آذار / مارس 2006	
21,028,467	26,895,324	التدفق النقدي من عمليات التشغيل
1,793,255	1,843,216	الربح قبل الضرائب
857,966	(339,780)	تعديلات البنود غير النقدية :
393,472	319,274	استهلاكات واطفاءات
(22,079)	36,101	(الوفر) مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة
(476,730)	(686,415)	مخصصات متنوعة أخرى
265,971	570,002	حصة البنك من خسائر (أرباح) شركات حليفة
57,229	(1,710,894)	تأثير تغيرات أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
23,897,551	26,926,828	مصروف تعويض نهاية الخدمة
		أخرى
30,134,227	(23,809,453)	الربح قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات
(598,485)	5,415,886	(الزيادة) النقص في الإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
(130,484,791)	(74,851,907)	النقص (الزيادة) في موجودات مالية للمتاجرة
4,751,268	(4,662,615)	(الزيادة) في التسهيلات الائتمانية المباشرة
-	598,910	(الزيادة) النقص في الموجودات أخرى
139,064,431	45,343,373	الزيادة في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
20,442,009	(16,775,756)	الزيادة في ودائع العملاء
50,981,494	(11,427,379)	(النقص) الزيادة في التأمينات النقدية
1,077,688	(409,697)	(النقص) الزيادة في المطلوبات الأخرى
139,265,392	(53,651,810)	(النقص) الزيادة في المخصصات المتنوعة
(11,033,271)	(27,170,612)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من عمليات التشغيل قبل الضريبة
128,232,121	(80,822,422)	ضريبة الدخل المدفوعة
		صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من عمليات التشغيل
(38,517,159)	(24,743,180)	التدفق النقدي من عمليات الاستثمار
100,000,000	5,120,000	(شراء) موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
(33,682,514)	(45,156,185)	بيع موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
15,020,443	30,330,789	(شراء) موجودات مالية متوفرة للبيع
(1,295,798)	(2,436,085)	بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
-	328	(شراء) موجودات ثابتة
(90,102)	(598,834)	بيع موجودات ثابتة
41,434,870	(37,483,167)	موجودات غير ملموسة
		صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من عمليات الاستثمار
-	(456,020)	التدفق النقدي من عمليات التمويل
(100,516)	(22,945,136)	مصاريف الزيادة في رأسمال
(1,690,506)	(1,690,883)	أرباح موزعة على المساهمين
(553,485)	1,845,082	(تسديد) في الاموال المقترضه
(2,344,507)	(23,246,957)	حقوق الاقلية
167,322,484	(141,552,546)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) عمليات التمويل
476,730	686,415	صافي التغير في النقد وما في حكمه
(748,598)	1,101,972	تأثير تغيرات أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
803,546,803	986,365,030	فروقات ترجمة
970,597,419	846,600,871	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
		النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم 1 إلى رقم 16 جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها.

رئيس مجلس الإدارة

الرئيس التنفيذي